

CREED 恺锐(丽裙版) INSTALLATION INSTRUCTIONS

VITREOUS CHINA SKIRTED 1PC, P 釉面陶瓷连体坐便器墙排

P-TRAP 100mm K-P34955T-S/K-34955T-NS/K-34955T-HC

BEFORE YOU BEGIN

Please read these instructions carefully to familiarize yourself with the required tools, materials, and installation sequences. Follow the sections that pertain to your particular installation. This will help you avoid costly mistakes. In addition to proper installation, read all operating and safety instructions.

- All information in these instructions is based upon the latest product information available at the time of publication. Kohler China reserves the right to make changes in product characteristics, packaging, or availability at any time without notice.
- These instructions contain important care, cleaning, and warranty information - please leave instructions for the consumer.

安装之前

- 请小心详阅本指引。以便熟悉所需工具、材料及安装程序。请遵照适用的章节来安装你的座便器,以避免由于安装不当而导致不必要的损失。除了有关正确的安装方法之外,还务请详阅所有操作及安全指引。
- 本指引所载之一切资料,均以印刷时所有之最新产品情况为基础,科勒中国保留权利随时更改产品特性、包装或供应情况,恕不另行通知。
- 本指引也包含了有关护理、清洁及保养等重要资料**-请交** 予用户保存。

ORDERING INFORMATION

CREED C5 4 8L 1PC P-TRAP 100mm

OTTELD OO 4.0L IT OT TITAL TOOTHIN	
W/QC ST	K-P34955T-S-0
Includes Quiet-Close Seat Proj Pack, 5P	CK-P31281T
CREED C5 4.8L 1PC P-TRAP 100mm	
W/O ST	K-34955T-NS-0
CREED C5 4.8L 1PC P-TRAP 100mm	
HC	K-34955T-HC-0
Recommended Toilet Seat	
CREED Quiet-Close Toilet Seat	K-31281T-0
CREED Slim Quiet-Close Toilet Seat	K-31282T-0

Toilet Seat With Bidet Functionality (Not Provided)

订购资料

恺锐丽裙版4.8升连体座便器墙排100mm (带缓降盖板) 含缓降座便器盖板5P(不含提手) 恺锐丽裙版4.8升连体座便器墙排100mm	
(不带盖板)	K-34955T-NS-0
(适配C3智能盖板组合版)	K-34955T-HC-0
推荐搭配盖板 恺锐缓降座便器盖板 恺锐超薄缓降座便器盖板	

需另订购科勒清舒宝智能盖板(组合版)系列产品

NOTES

- Observe all local plumbing and building codes.
- Shut off the water supply.
- Seat post holes are on 140mm centers.
- Ensure that the new drain has the correct roughing-in dimension. This toilet has a 100mm roughing-in dimension, the center of the actual wall outlet should be controlled between 90mm and 105mm. See Roughing-in.
- Carefully inspect the new fixture for any sign of damage.
- For new construction, refer to the dimensions in installation step for locating the shut-off valve.
- Fixture dimensions are nominal and conform to tolerances established by ASME Standards (A112.19.2-2018).
- This product complies with Q/KCI-006-2018 and GB 25502-2017. Water Efficiency Grade 2.

注意

- 遵守当地所有给排水及建筑规定。
- 先关掉水源。
- 盖板孔中心间距140mm。
- 请确保污水管的坑距尺寸正确。本型号坑距为横排 100mm,实际墙排污口中心离完工后地面需控制在90— 105mm之间。(请参阅尺寸图)。
- 小心检验新的座便器是否有损坏的迹象。
- 若为新安装工程,请参看安装步骤中的尺寸标示以定位止水阀。
- 部件尺寸为标定值,误差符合美国ASME标准(A112.19.2-2018)。
- 本产品符合Q/KCI-006-2018及GB 25502-2017。水效等级 2级。

No.2 KOHLER ROAD, SANSHUI CENTRAL INDUSTRIAL PARK, LEPING TOWN, SANSHUI DIST., FOSHAN, GUANGDONG, PRC POST CODE: 528137 广东省佛山市三水区乐平镇三水中心工业园区科勒大道2号 邮编: 528137

8# MENGSHAN RD, ECONOMIC DEVELOPMENT ZONE OF HUANTAI, ZIBO, SHANDONG, CHINA POST CODE: 256410 山东省淄博市桓台经济开发区蒙山路8号 邮编: 256410

NO.1 KOHLER STREET, ECONOMIC DEVELOPMENT ZONE OF FAKU COUNTY, SHENYANG LIAONING PROVINCE, PRC POST CODE: 110400 辽宁省沈阳市法库经济开发区科勒大街1号 邮编: 110400

MARNING: Risk of personal injury or product damage: Handle vitreous china products very carefully. Vitreous china can break and chip if you overtighten bolts and nuts.



WARNING: Risk of external leakage. The fill valve nut has been factory-tightened to design specifications. If re-tightening is required, wrench tighten one turn past finger tight.



警告: 提防身体受伤或产品破裂。请小心处理釉面陶瓷 产品。不可把螺母和螺栓上得过紧,以免产品破损或崩 裂。



警告: 有向外渗漏之危险。注水阀螺母在出厂时已上紧 以符合设计规格,如需再上紧,可用手上紧后再以扳钳

TOOLS AND MATERIALS REQUIRED (Not supplied)

- 254mm (10") adjustable wrench
- 305mm (12") pipe wrench
- Metal file (file cut)
- Tape measure
- **Tubing cutter**
- Level
- Hacksaw
- Putty knife
- Screwdriver
- 4 sets of bolts or screws
- Toilet supply shut-off valve, 10mm(3/8") recommended

NOTICE: If the existing toilet does not have a supply shut-off valve below the tank, install one before installing the new toilet.

所需工具及材料 (不随货供应)

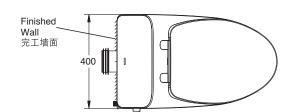
- 254mm 活动扳钳
- 305mm 喉管扳钳
- 锉刀
- 卷尺
- 切管刀
- 水平尺
- 钢锯
- 涂油灰刀
- 螺丝刀
- 螺栓或螺钉 (4组)
- 座便器供水管止水阀,以10mm为准

注意:如果现有座便器的水箱下方没有止水阀,须在安装新座 便器前装妥止水阀。

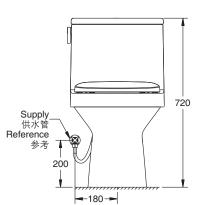
ROUGHING-IN

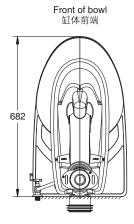
尺寸图

Unit: mm Reference Value 参考值 单位: 毫米 K-34955T



0





Kohler reserves the right to change marked dimensions without prior notice. 科勒公司保留随时变更图中标示尺寸的权利,无需另行通知。

Fig.#1 图1

400

1586989-T2-A

100

INSTALLATION

安装

TO REMOVE EXISTING TOILET

Turn off water supply. Flush the toilet, and use a sponge to remove the remaining water from the tank and bowl. Disconnect the supply shut-off valve (if present), and remove the old tank and bowl.

NOTICE: Do not use white cement or high lime content cements to install this toilet. The expansion of cement due to a rise in temperature may make the toilet crack or cause damage. Kohler is not responsible for any damage caused by installation with the use of cement.

拆除旧座便器

关掉供水源,给座便器冲水,用海绵吸去座便器内的剩余水份,除下供水管止水阀(如果有),移开旧水箱和座便器。

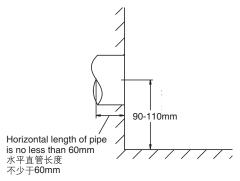
注意: 安装本座便器时切勿使用白水泥或高石灰含量之水泥, 因水泥的热膨胀可能使座便器的脚部挤破或损坏。科勒对所有 因水泥安装而引致的座便器破裂恕不负责。

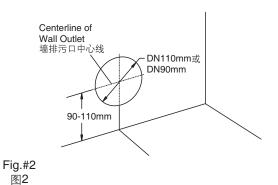
CONFIRM THE SIZE AND LOCATION OF THE WALL OUTLET

The distance from the center of wall outlet to the ground is 90-110mm. External diameter of wall outlet is 110mm, in PVC or HDPE material; or external diameter of 90mm, in HDPE, The wall outlet must to meet the CJT 250 building drainage for high density polyethylene (HDPE) pipe and pipe fittings and GBT5836.2 PVC tee and other national standard requirements.

墙排污口的大小位置确认

墙排污口中心离完工后地面为90-110mm。墙排污口DN110mm,材质为PVC或HDPE;或DN90mm,材质为HDPE,墙排污口需符合CJT 250 建筑排水用高密度聚乙烯(HDPE)管材及管件、GBT5836.2 PVC 三通等国标要求。

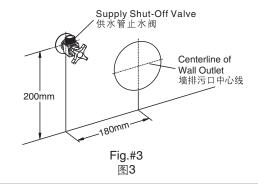




TO INSTALL SUPPLY SHUT-OFF VALVE

Install the supply shut-off valve so it is 200mm above the finished floor line, and 160mm to the centerline of wall outlet.

The centerline of the supply shut-off valve outlet should extend 67mm from the finished wall. Install the supply shut-off valve with the outlet vertical.



安装供水管止水阀

安装供水管止水阀, 使之离完工后地面 200mm, 离墙排污口中心线180mm。

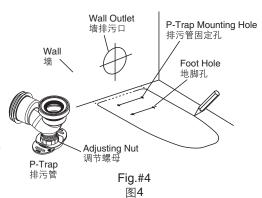
供水管止水出口管应凸出完工墙67mm; 安装止水阀应以出水口垂直为准。

TO INSTALL P-TRAP & FLOOR MOUNTING KIT

Position the template and align with drain hole and wall.

Mark down the position of foot and 4 holes.

Rotate the sewage pipe to adjust the distance from the center of the sewage outlet to keep the distance from the center of the wall sewage outlet.



安装排污管和地脚安装组件

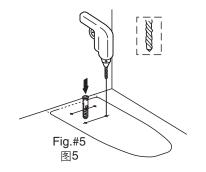
将安装模版放置在地面上,并对齐下水口及对齐墙边。

划出脚部轮廓线及4个孔的位置。

旋转排污管调节螺母以调整排污口中心 离地距离,使其与墙排污口中心离地距 离保持一致。 Drill holes on ground with the drill of 10mm (3/8"), then insert anchor to holes.

For wooden floor, use the 4mm drill bit.

CAUTION: Please make sure there is no water pipe or spool under the 4 holes to be drilled.



用10mm的钻头在地面上钻孔,然后插入螺栓套管。

如果是木地板,则用4mm的钻头钻孔。

警告:钻孔前请确保4个孔位下面无水管或者线管。

Install P-trap and the L-shaped fitting from foot mounting kit.

Secure the L-shaped fitting to the ground by 2 sets of bolts or screws (not supplied).

Install the outlet pipe:

According to the actual condition, there are 2 installation methods for outlet pipe connection: A, B.

After the location is determined according to the installation method A, fix it on the ground with 2 sets of bolts or screws (not supplied with the product).

After the location is determined according to the installation method B, fix it on the ground with 2 sets of bolts or screws (not supplied with the product), but it cannot be completely locked, and the sewage pipe must be able to move freely back and forth.

安装地脚安装组件中的L型配件和排污管。

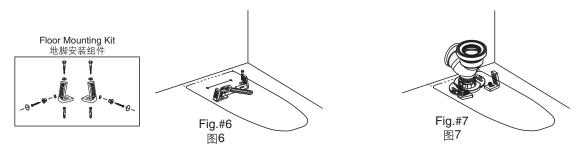
安装地脚安装组件中的L型配件:将地脚安装组件的L型配件用 2组螺栓或螺钉(不随货供应)固定在地面上。

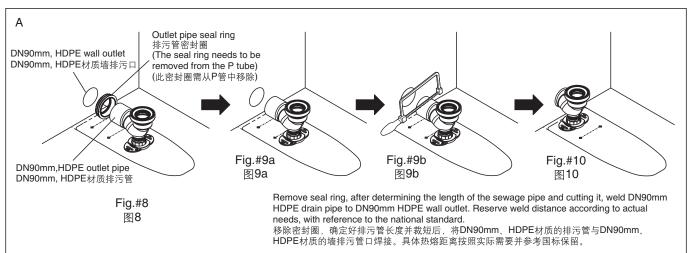
安装排污管:

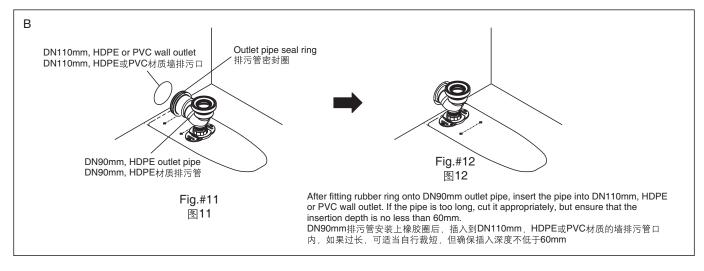
首先根据实际情况有两种排污管连接安装方法: A, B。

按**A**安装方法确定好位置后用**2**组螺栓或螺钉(不随货供应)固定在地面上。

按B安装方法确定好位置后用2组螺栓或螺钉(不随货供应)固定在地面上,但不能完全锁紧,需保持排污管刚好能前后自由移动。







NOTE: The sealing ring of P-trap outlet must be fully inserted into the wall pipe.

The horizontal deviation between the center of P-trap outlet is aligned with the center of the wall outlet. Ensure that the above requirements are complied with to prevent water leakage.

注意:排污管排污口这端的密封圈必须完全插入墙面的排污口中。

排污管排污口中心与墙排污口中心对齐。

确保按照上述要求处理,以防止漏水。

TO INSTALL BOWL

Carefully align and lower the bowl. Apply weight to the bowl rim to insert drain outlet into the P-trap.

When the bowl is completely set on the ground, check whether there is interference or gap between the bowl or water tank and the wall.

It is recommended that the bowl or tank is just in contact with the wall.

If there is interference or gap between the bowl or tank and the wall, lift up the bowl, re-adjust the distance between the drain pipe and the wall, and then install the bowl.

For best result, make sure the bowl is level when installing.

Carefully thread the screws into the L-shaped fitting, until toilet is secure. Alternately tighten left and right sides to prevent pulling the toilet off center. Install cap to cover screw. **Do not overtighten.**

Apply caulk around base.



小心对准并将座便器向下放置。同时将座便器边缘向下压,以 使陶瓷排水口插入排污管中。

当座便器完全落地后,检查座便器或水箱是否与墙面有干涉或 有间隙。

建议座便器或水箱刚好与墙接触。

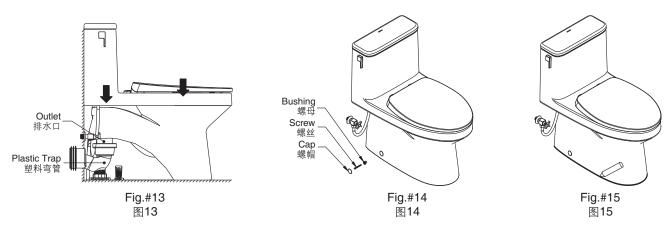
如果座便器或水箱与墙有干涉或有间隙,需要往上提出座便器,重新调节排污管离墙距离后再安装座便器。

为了要达到最佳的效果,请在安装时确定座便器是否水平。

小心的将螺丝旋入地脚安装组件中的L型配件中,见图12。左右两边交替旋紧以免座便器偏离中心。直到座便器完全固定,安装螺帽。

请勿过度旋紧。

在座便器底座周围打上硅胶。



TO CONNECT WATER SUPPLY

* Flexible hose (not provided) are recommended to connect the supply line to the fill valve. If you use a rigid connection(not provided), take care not to apply side forces to the bottom of the fill valve. Be sure the rigid connection must be fit with supply line completely to prevent damage shank by forced connection.

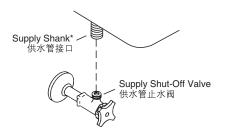


Fig.#16 图16

连接供水管止水阀

我们建议使用软管(不随货供应)来连接供水管与座便器进水阀。如果您使用硬管(不随货供应)连接的话,连接时要注意不要在进水阀的底部施加横向压力,并请注意硬管必须与供阀口完全吻合,以免强行连接日后会损坏接口。

IMPORTANT: Before turning on the supply valve for the first time, follow the steps below to clear sand, debris and rust from the system:

Make sure water supply is off. Remove valve END by rotating it 1/8 turn counterclockwise.

While holding a container over the uncapped VALVE to prevent splashing, turn water supply on and off a few times. Leave water supply off.

Replace END by engaging lugs and rotating 1/8 turn clockwise. Make certain the top is turned to the locked position. Valve may not turn on if top is not fully in the locked position.

Turn on water supply. Check that water level is at the marked water line.

注意: 第一次打开供水阀之前,请按下列步骤清理阀门组件里的砂石、碎屑及铁锈:

关掉供水源,以逆时针方向旋转1/8圈,拆除阀帽。

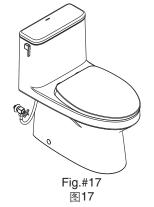
用杯子盖好无遮盖的阀门组件以防溅水,然后反复开关水源数次,最后关掉水源。

重新盖上阀顶部份,顺时针旋转阀帽1/8圈上好,<mark>阀帽必须旋转</mark> 至对准上锁的位置,否则可能无法打开注水阀。

打开水源, 查核水位是否达到水位线。

INSTALL THE SEAT

Install the toilet seat according to the seat manufacturer's installation instructions.



安装盖板

依照制造厂商的安装指示安装座厕盖 板。

INSTALL THE SEAT

Install the toilet seat according to the seat manufacturer's installation instructions.

The plug / power cord / water pipe of the smart cover plate passes through the large hole on the upper surface of the toilet, See Fig.#18.

The power cord and the water pipe are then clamped into the hook on the back of the toilet as shown in figure 18. Connect the water pipe and power.

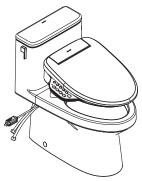


Fig.#18 图18

安装智能盖板

依照盖板制造厂商的安装指示安装。

智能盖板的插头/电源线/水管等穿过座便器上表面的大孔,见图18。

其后将电源线及水管一起卡入座便器背面如图**18**所示的挂钩内固定。

接通好水管和电源。

T	TROUBLESHOOTING CHART				
	SYMPTOMS	PROBABLE CAUSES	CORRECTIVE ACTION		
1.	Float valve turns on/off by itself without toilet being flushed.	 A. No slack in flapper chain assembly, holding flapper off seat. B. Flush valve flapper ball worn, dirty or misaligned with flush alve seat; or seat corroded so flapper will not seal. C. Refill tube pushed too far down in overflow pipe. 	A. Adjust flapper chain assembly for proper slack.B. Inspect, clean and, if necessary, replace flapper ball and/or seat.C. Attach refill tube to overflow pipe above the water line.		
2.	Float valve continues to run, allowing water to enter tank.	 A. Float valve seal (located under float valve cap) may be cracked or split. B. Tank water level set above overflow level. C. Water leaking past flush ball. D. Trip lever binding, holding flush ball open. 	 A. Replace seal. B. During fill cycle, hold float under water a few seconds to allow it to fill with water ballast. C. Replace flush ball. D. Turn trip lever nut clockwise to loosen until trip lever no longer binds. 		
3.	Incorrect water level height.	Valve float cup does not contain enough water to provide required ballast.	During fill cycle, hold float under water a few seconds to allow it to fill with water ballast.		
4.	Long or noisy tank fill cycle.	A. Plugged valve inlet or supply line.	A. Perform Corrective Action 2.A		
5.	Poor flush.	 A. Water level is too low. B. Trapway or rim holes are obstructed. C. Soil pipe or vent is obstructed. D. Supply shut-off valve not fully open. E. Low water level in bowl due to refill tube being plugged or out of over-flow tube. 	 A. Adjust tank water level. B. Unclog trapway; clean rim holes. C. Clear obstruction from soil pipe or vent. D. Open supply shut-off valve. E. Clean or straighten refill tube; attach refill tube to overflow tube. 		
6.	Toilet overflows.	A. Toilet trayway is obstructed. B. Soil pipe or vent is obstructed.	A. Use plunger to unclog. B. Clear obstruction from soil pipe or vent pipe.		
7.	Toilet does not activate.	A. Chain is not connected to lift rod or flush valve.	A. Reconnect the chain.		

古	故障处理表				
	现象	原因	处理措施		
1.	未冲水浮球阀已自 行开/关	A. 橡胶盖链组合调校过紧,令橡胶盖抽离阀座。 B. 冲水阀的橡胶盖球磨损、肮脏或冲水阀座的位置 不配合:或阀座磨缺后,令橡胶盖不能合起来。 C. 注水配管在溢水管的位置推得过低。	A. 调节橡胶盖链组合以达到合适的松缓程度。 B. 检查清楚及进行清洁,如有需要更换橡胶盖球及 /或阀座。		
2.	浮球阀运转不停, 水不断溢入水箱	A. 浮球阀密封圈(在浮球阀帽下)可能已破裂。 B. 水箱的水位高度高于溢水线。 C. 冲水阀球渗漏。 D. 冲水把手太紧,固定了浮球在开启的位置。	A. 更换密封圈。 B. 在水箱注水时,把浮球按在水中数秒,使其注够水份稳定下来。 C. 更换冲水阀球。 D. 顺时针松开冲水把手的螺母,直至冲水把手松紧适中。		
3.	水位线高度不正确	A. 阀门浮杯内装水不足以使其稳定。	A. 在水箱补水时,把浮球按在水中数秒,使其注够水份稳定下来。		
4.	水箱注水需时过长 或噪音过大	A. 阀门入水口或供水管堵塞	A. 按2A措施处理。		
5.	冲水不灵	A. 水位太低。 B. 座便器排污管或喉面孔堵塞。 C. 污水管或通道堵塞。 D. 供水管止水阀未完全打开。 E. 由于注水配管堵塞或脱离了溢水配管而使座便器水位过低。	A. 调校水箱水位。B. 通开冲水道及清洁喉面孔。C. 清除污水管或通道的堵塞物。D. 打开供水管止水阀。E. 清洁或拉直注水配管: 把注水配管连上溢水配管。		
6.	厕所溢水	A. 排污管堵塞。 B. 污水管或通道堵塞。	A. 用通渠泵清理排污管。 B. 清除污水管或通道的堵塞物。		
7.	冲水掣不灵	A. 链子未能连接冲水杆或冲水阀。	A. 把链子连接好。		

IMPORTANT CONSUMER INFORMATION 用户须知

CONSUMER RESPONSIBILITIES

If you live in a hard water area, make certain that the holes in the toilet rim are kept clean to ensure proper bowl flushing. Toilet bowl cleaners should be used at least once a week. Use a long-handled brush to clean the rim holes, and to clean as far into the trap as possible to prevent mineral deposits from forming.

Most toilet bowl cleaners are not harmful to the vitreous china surface of the toilet bowl. Please follow the bowl cleaner manufacturer's instructions carefully.

Do not use abrasive cleaners or solvents.



WARNING: Risk of property or product damage.

Do not use in-tank cleaners. Products containing chlorine (calcium hypochlorite) can seriously damage fittings in the tank. This damage can cause leakage and property damage.

Kohler Company shall not be responsible or liable for any damage to these tank fittings caused by the use of cleaners containing chlorine (calcium hypochlorite).



↑ CAUTION: Don't use any cement while installing the toilet. Heat expansion of the toilet may damage the feet of the toilet. Kohler will not be responsible for any damage because of using cement.



MARNING: Risk of product damage.

Do not throw into the toilet what is easy to block it, such as newspaper, paper pilch, sanitary towel. Do not bump the vitreous china with great force to prevent it from damaging and leaking. Do not use the product in the water below 0°C.



CAUTION: Please do not use hard materials (like scouring pad) to clean product surface, especially the product logo.

用户责任

如果你居住地方的水质是硬性,你必须保持冲水孔清洁,令座 便器冲水正常。每星期应最少使用座便器清洁剂清洁一次,用 长把手的刷子清洁冲水孔,并尽量伸入排污管洗刷,防止矿物 质积聚。

大多数马桶清洁剂对座便器表面是无害的。请认真遵循马桶清 洁剂制造商的指示来操作。

请勿使用腐蚀性清洁剂或溶剂。



警告: 提防楼宇受损或损坏产品。请勿使用水箱内用清 洁剂。含氯 (次氯酸钙) 的清洁剂会严重破坏水箱配 件,从而引起渗漏,或对楼宇结构造成损坏。

科勒公司对此类因使用氯(次氯酸钙)而引致的水箱装置损毁, 概不负责。



警告:在安装本座便器时切勿使用任何水泥。因为水泥 的热膨胀可能使座便器的脚部挤破或损坏。科勒对所有 因为水泥安装而引起的座便器破裂恕不负责。



♠ 警告: 提防损坏产品。

请不要向便器内冲入新闻纸、纸尿垫、妇用卫生巾等容 易堵塞的物品。 请不要用重力撞击陶瓷,以防止破损漏水。

不要在0℃以下的水环境中使用。



♠ 警告:请勿使用钢丝球等硬质材料擦洗产品表面,特别 是产品商标处。